

Allon, gay bergeres

[Edición: CPDL (Rafael Ornes)]

(Las indicaciones de intensidad y expresión
son de la edición de R. Shaw (Schirmer, 1991))

Guillaume Costeley

(ca. 1531-1606)

S. *mf* Al - lons, gai, gai, gai, ber - ge - res, al - lons, gai, al - lons, gai, so -

A. *mf* Al - lons, gai, gai, gai, ber - ge - res, al - lons, gai, al - lons, gai, so -

T. *mf* Al - lons, gai, gai, gai, ber - ge - res, al - lons, gai, al - lons, gai, so -

B. *mf* Al - lons, gai, gai, gai, ber - ge - res, al - lons, gai, al - lons, gai, so -

5

p yez le - ge - res, sui - vez moi. Al - lons, gai, so - yez le - ge - res, sui - vez moi.

p yez le - ge - res, sui - vez moi. Al - lons, gai, so - yez le - ge - res, sui - vez moi.

p yez le - ge - res, sui - vez moi. Al - lons, gai, so - yez le - ge - res, sui - vez moi.

p yez le - ge - res, sui - vez moi. Al - lons, gai, so - yez le - ge - res, sui - vez moi.

10

p Al - lons, al - lon voir le roi, qui du ciel, qui du ciel en ter - re_est

p Al - lons, al - lons, voir le roi, qui du ciel en ter - re_est né. Gai,

p Al - lons, al - lon voir la roi, qui du ciel en ter - re_est

13

né. Gai, gai, *mf* Al-lons, gai, gai, gai, ber-ge-res, al-lons, gai, Al-lons, gai, so-
 gai, gai, gai. *mf* Al-lons, gai, gai, gai, ber-ge-res, al-lons, gai, Al-lons, gai, so-
 né. Gai, gai, *mf* Al-lons, gai, gai, gai, ber-ge-res, al-lons, gai, Al-lons, gai, so-
 Al-lons, gai, gai, gai, ber-ge-res, al-lons, gai, Al-lons, gai, so-

18

yez le-ge-res, sui-vez moi. *mp* Un beau pre-sent lui fe-rai,
 yez le-ge-res, sui-vez moi. *mp* Un beau pre-sent lui fe-rai, de
 yez le-ge-res, sui-vez moi. *mp* Un beau pre-sent lui fe-rai, de
 yez le-ge-res, sui-vez moi. *mp* de

22

de ce fla-glo-let que j'ai, que j'ai tant gai., *mf* Al-lons, gai, gai, gai, ber-
 quoi? de ce fla-go-let que j'ai, que j'ai tant gai., *mf* Al-lons, gai, gai, gai, ber-
 quoi? De ce fla-glo-let que j'ai, que j'ai tant gai., *mf* Al-lons, gai, gai, gai, ber-
 quoi? *mf* Al-lons, gai, gai, gai, ber-

26

ge-res, al-lons, gai, al-lons, gai, so-yez le-ge-res, sui-vez moi. Un ga-teau lui
 ge-res, al-lons, gai, al-lons, gai, so-yez le-ge-res, sui-vez moi. Un ga-
 be-res, al-lons, gai, al-lons, gai, so-yez le-ge-res, sui-vez moi.
 ge-res, al-lons, gai, al-lons, gai, so-yez le-ge-res, sui-vez moi.

31

don-ne - rai, un ga- teai lui don-ne - rai,
 teau lui don-ne-rai, lui don - ne- rai, et moi, plain ha- nap lui of- fri-
 Un ga-teau lui don - ne - rai, et moi plain ha- nap lui of - fri
 et moi, plain ha- nap lui of - fri -

35

gay, gay. *f* Al - lons, gai, gai, gai, ber - ge - res, al- lons, gai,
 rai, gay, *f* gay. *f* Al - lons, gai, gai, gai, ber - ge- res, al - lons, gai,
 - rai, gay, *f* gay. *f* Al - lons, gai, gai, gai, ber - ge - res, al- lons, gai,
 rai, gay, *f* gay, *f* Al - lons, gai, gai, gai, ber - ge - res, al- lons, gai,

39

Al - lons, gai, so - yez le - ge - res, sui-vez moi. *p* Ho, ho, paix- la,
 Al - lons, gai, so - yez le - ge- res, sui - vez moi. *p* Ho, ho, paix,
 Al - lons, gai, so - yez le - ge - res, sui-vez moi. *p* Ho, ho, paix - la,
 Al - lons, gai, gai, *p* yez le - ge - res, sui-vez moi. *p* Ho, ho, paix - la, paix,

44

paix - la! je le vois, il te - te bien sans le doigt,
 paix, la! je le vois, je le vois, il te - te bien, il tet - te bien sans
 paix - la! je le vois, je le vois, il te - te bien sans le doigt,
 paix - la! je le vois, je le vois, il te -

47

il te - te bien sans le doigt, le pe - tit roy, gay, gay. Al - lon,
 le doigt, sans le doigt, le pe - tit roi, gay, gay. Al - lon,
 il te - te bien sans le doigt le pe - tit roi. Al - lon,
 te bien, sans le doigt le pe - tit roi. Al - lon,

49

gai, gai, gai, ber - ge - res, al - lons, gai. Al - lons, gai, so - yez le -
 gai, gai, gai, ber - ge - res, al - lons, gai. Al - lons, gai, so - yez lo -
 gai, gai, gai, ber - ge - res, al - lons, gai. Al - lons, gai, so - yez le
 gai, gai, gai, ber - ge - res, al - lons, gai. Al - lons, gai, so - yez le -

53

ge - res, le roi boit. le roi boit.
 ge - res, le roi boit, le roi boit.
 ge - res, le roi boit, le roi boit.
 ge - res, le roi boit, le roi boit.

Traducción:

Vamos, alegres, pastores caminad ligeros, seguidme, vamos a ver al rey que, desde el cielo, ha nacido en la tierra. Vamos alegres, Un hermoso regalo le haré: ¿cuál? este flautín que tengo, Vamos alegres, Un pastel le regalaré, y yo, una copa llena le ofreceré. Vamos alegres, Oh, oh, paz aquí, lo estoy viendo, el pequeño rey está mamando, el rey bebe.